

آگوستین، قدیس، ۲۵۴ - ۴۳۰ م.
شهر خدا / آگوستین قدیس: ترجمه حسین توفیقی. - قم: انتشارات دانشگاه ادیان و
مذاهب، ۱۳۹۱.
۱۲۰ ص - (دانشگاه ادیان و مذاهب: ۱۰۳)

ISBN: 978-964-8090-99-4

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.
عنوان اصلی:
The City of God
نمایه.

۱. آگوستین، قدیس، ۲۵۴ - ۴۳۰ م. ۲. Augustine, Saint. ۳. عقاید دینی - تاریخ -
کلیسای اولیه، ۳۰ - ۶۰۰ م. الف. توفیقی، حسین، ۱۳۳۰ - مترجم. ب. دانشگاه ادیان و
مذاهب. ج. عنوان.

۲۷۰/۲۰۹۲

۹ ش ۸ / ۶۵ BR

۱۳۹۱

۲۷۷۸۶۴۱

کتابخانه ملی ایران

شهر خدا

آگوستین قدیس

ترجمه حسین توفیقی



اشارات
دانشگاه ادیان و مذاهب



انتشارات
دانشگاه ادیان و مذاهب

۱۰۳

شهر خدا

- نویسنده: آگوستین قدیس
- ترجمه: حسین توفیقی
- تهیه: پژوهشکده ادیان و مذاهب
- ناشر: انتشارات دانشگاه ادیان و مذاهب
- نوبت چاپ: اول، تابستان ۱۳۹۱
- چاپ: نگارش
- شمارگان: ۱۰۰۰ جلد
- قیمت: ۲۸۰۰۰ تومان
- شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۰۹۰-۹۹-۴
- حق چاپ و نشر محفوظ است.

• مراکز پخش:

تهران، خ حافظ، نرسیده به چهارراه کالج، نبش کوچه بامشاد، شماره ۴۰۹،
پکتا (پخش کتب اسلامی و انسانی) تلفن: ۵ - ۸۸۹۴۰۳۰۳ (۰۲۱)
قم، پردیسان، روبه روی مسجد امام صادق (ع)، دانشگاه ادیان و مذاهب.
تلفن: ۱۳ - ۲۸۰۲۶۱۰ (۰۲۵۱)، نمابر: ۲۸۰۳۱۷۱ (۰۲۵۱)

www.urdu.ac.ir press@urdu.ac.ir www.adyan-eshop.ir

به نام خداوند جان و خرد

آگوستین قدیس شخصیتی است پرآوازه که مسیحیان به عظمت و بزرگی از او یاد می‌کنند و دیگرانی که الاهیات و فلسفه را ارج می‌نهند، منزلت علمی‌اش را والا می‌شمردند و دیدگاه‌های الاهیاتی و فلسفی‌اش را به دیده احترام می‌نگرند. صداقت و جدیت این پدر کلیسا در شناخت حقیقت و تحولات روحی و معرفتی‌اش و سرانجام، گرویدن وی به مسیحیت که تا قبل از ظهور آیین پاک اسلام، دین معتبر آسمانی - و البته گرفتار تحریفات معنوی - بود، می‌تواند و می‌باید نگاه محترم‌آمیز مسلمانان را نیز برانگیزد.

آگوستین را بیشتر با دو اثر جاودانه‌اش، اعترافات و شهر خدا می‌شناسند. اعترافات که برای آشنایان تاریخ تفکر در اسلام همانندی‌های بسیار با کتاب المنقذ من الضلال تراویده فکر و باطن ابوحامد غزالی دارد، بارها به زبان‌های گوناگون و از جمله فارسی برگردانده شده است. اما شهر خدا همواره در انتظار شهریاری سخن‌شناس و دین‌آشنا بوده تا به زبان فارسی در اختیار خوانندگان فرهیخته و دانش‌پژوه قرار گیرد. اینک این انتظار به بهترین وجه به پایان رسیده و دین‌پژوهی فرزانه و گرانمایه به انجام این مهم توفیق یافته است.

استاد بزرگوار حجت‌الاسلام والمسلمین حسین توفیقی، مترجم گرانقدر شهر خدا با بیش از چهار دهه پژوهش و تألیف و ترجمه در عرصه ادیان‌پژوهی و نیز اسلام‌شناسی، چونان کتابخانه‌ای است سیار که طالبان علم می‌توانند در زمینه‌های مختلف میهمان دانش گسترده ایشان باشند.

باورمندی عمیق حضرت استاد به مبانی اسلام و تشیع در کنار انفتاح و اهتمام ایشان به مطالعه سایر ادیان و مذاهب هم اعجاب‌برانگیز است و هم الهام‌بخش و راهگشا. سیرت و سریرت ایشان شاهدهی است زنده بر بطلان هر یک از این دو انگاره که یا باید دین‌پژوه و ادیان‌پژوه بود و در باورهای اصیل دینی و مذهبی خود تردید کرد یا باید دینداری سخت‌اندیش و انعطاف‌ناپذیر بود که دل و دیده‌اش را بر داشته‌ها و یافته‌های دیگران

می‌بندد و چون سراغ دیگر ادیان و مذاهب می‌رود حتماً و صرفاً باید راه مخاصمه و مجادله را برگزیند و لزوماً باید در پی نقد و رد آنها برآید.

مایه خوشوقتی پژوهشکده ادیان و مذاهب است که بانی و ناشر ترجمه اثر گرانسنگ شهر خدا، آن هم به خامه پرمایه استاد حسین توفیقی گردیده است. فرصت را مغتنم می‌شماریم و سپاس خود را به محضر این استاد گرانقدر نثار می‌کنیم و از خوانندگان ارجمند و گوهرشناس می‌خواهیم که این اثر را به دقت از نظر بگذرانند و ملاحظات خود را از ما دریغ ننمایند.

پژوهشکده ادیان و مذاهب

www.ketab.ir

فهرست مطالب

۹	.....	مقدمه مترجم
۲۵	.....	کتاب اول
۷۱	.....	کتاب دوم
۱۱۳	.....	کتاب سوم
۱۵۹	.....	کتاب چهارم
۲۰۱	.....	کتاب پنجم
۲۵۱	.....	کتاب ششم
۲۷۹	.....	کتاب هفتم
۳۲۳	.....	کتاب هشتم
۳۶۹	.....	کتاب نهم
۳۹۷	.....	کتاب دهم
۴۵۱	.....	کتاب یازدهم
۴۹۵	.....	کتاب دوازدهم
۵۳۳	.....	کتاب سیزدهم
۵۷۱	.....	کتاب چهاردهم
۶۱۹	.....	کتاب پانزدهم
۶۷۱	.....	کتاب شانزدهم
۷۳۳	.....	کتاب هفدهم
۷۸۳	.....	کتاب هجدهم
۸۶۱	.....	کتاب نوزدهم
۹۱۳	.....	کتاب بیستم
۹۸۳	.....	کتاب بیست و یکم
۱۰۴۱	.....	کتاب بیست و دوم
۱۱۱۱	.....	نمایه